

# GUTUNZURIA BILBAO

LETREN NAZIOARTEKO JAIALDIA | FESTIVAL INTERNACIONAL DE LAS LETRAS | INTERNATIONAL LITERATURE FESTIVAL

## Idatzi, editatu, irakurri

GUTUN ZURIA BILBAO. LETREN NAZIOARTEKO JAIALDIA hitzaren inguruko urteroko topagunea da, fikzioaren, poesiaren, saiakeraren, nobelaren bidez egina, eta literatura garaikidearen erreferente eta egungo narratibaren ahots berriak biltzen dituena, beren sorkuntza-prozesuak publikoarekin partekatzeko.

*Idatzi / Editatu / Irakurri* izenburuarekin, 2023ko edizioak gizartearen ezaugarri diren aldiberekotasun eta ugaritasunaren premisa hartzen du abiapuntu, eta idazketari, edizioari eta irakurketari begiratzen die praktika beraren zati gisa hartuta.

Horrela, jaialdiak modu berriak islatzen ditu literatura asmatu, ekoitzi, banatu, komunikatu eta kontsumitzeko. Horregatik, aurtengo programan nabarmentzen diren egile batzuei literatura-prozesu osoa ardura zaie, idazketatik aktibismora, estudiotik tailerrera, idazketatik komunikaziora, fikziotik ediziora, bakarkako lanetik abian jartze kolektibora.

BBK Gutun Zuria Bilbao Saria Euskal Herriko eta nazioarteko literatura-sorkuntzako bi erreferenteren emango zaie aurren: Anjel Lertxundi eta Cristina Rivera Garzari, gizartearen duten arrastoagatik lotuta dauden bi literatura-ibilbide desberdin aitortzeko.

## Escribir, editar, leer

GUTUN ZURIA BILBAO. FESTIVAL INTERNACIONAL DE LAS LETRAS es el punto de encuentro anual en torno a la palabra, a través de la ficción, la poesía, el ensayo, la novela... con referentes de la literatura contemporánea y nuevas voces de la narrativa actual, quienes comparten con el público sus procesos creativos.

Bajo el título *Escribir / Editar / Leer*, la edición de 2023 parte de la premisa de la simultaneidad y la multiplicidad que caracterizan a la sociedad para mirar a la escritura, la edición y la lectura como parte de una misma práctica.

El Festival refleja así las nuevas maneras de idear, producir, distribuir, comunicar y consumir literatura. Por eso, en el programa de este año destacan autoras y autores a quienes nada del proceso literario les resulta ajeno, que van de la escritura al activismo, del estudio al taller, de la escritura a la comunicación, de la ficción a la edición, del trabajo individual a su activación colectiva.

El Premio BBK Gutun Zuria Bilbao se entrega este año a dos referentes de la creación literaria vasca e internacional: Anjel Lertxundi y Cristina Rivera Garza, como reconocimiento a dos trayectorias literarias diferentes pero conectadas por su impronta social.

# LETREN NAZIOARTEKO JAIALDIA

# FESTIVAL INTERNACIONAL DE LAS LETRAS

# INTERNATIONAL LITERATURE FESTIVAL

Idatzi, editatu, irakurri

Escribir, editar, leer

Write, edit, read

LETREN NAZIOARTEKO JAIALDIA  
FESTIVAL INTERNACIONAL DE LAS LETRAS  
INTERNATIONAL LITERATURE FESTIVAL

# GUTUN ZURIA BILBAO

28.03 \_\_\_\_\_ 01.04.2023

 AZKUNA ZENTROA  
ALHÓNDIGA BILBAO

 Bilbao

Laguntzaileak / Colaboran / Collaborators

 bbk

 ETXEPARE  
EUSKAL  
INSTITUTUA

 metro  
bilbao

# PROGRAMA

## 17 OSTIRALA | VIERNES martxoa | marzo

- 11:00** BBK Gutun Zuria Bilbao Sarien banaketa  
Entrega de los Premios  
BBK Gutun Zuria Bilbao  
**CRISTINA RIVERA GARZA, ANJEL LERTXUNDI**  
Kubo Baltza
- 18:30** Solasaldia | Conversación  
**CRISTINA RIVERA GARZA & ISABEL DE NAVERÁN**  
*Porque está todavía en el cuerpo*  
Kubo Baltza

## 29 ASTEAZKENA | MIÉRCOLES martxoa | marzo

- 17:00** Tailerra | Taller  
**DESIREÉ RUBIO**  
*Tensar el texto - El hilo tensado como recurso para la lectura de un libro*  
Mediateka BBK
- 17:30** Solasaldia | Conversación  
**IBAN ZALDUA, MIREN NARBAIZA**  
*Soinu-berridazketa*  
Bastida Aretoa | Sala Bastida
- 19:00** Solasaldia | Conversación  
**MANUEL RIVAS, GONÇALO TAVARES**  
*Otra manera, otra marea*  
Auditorioa | Auditorio

## 30 OSTEGUNA | JUEVES martxoa | marzo

- 11:00** Topaketa | Encuentro  
**DESIREÉ RUBIO**  
*Otros modos de abordar el concepto "libro".*  
*Editar desde los márgenes*  
Kubo Baltza
- 16:00** Aurkezpenak | Presentaciones  
**AZ ARGITALPENAK I PUBLICACIONES AZ**  
Kubo Baltza
- 17:30** Solasaldia | Conversación  
**UXUE APAOLAZA, IRENE PUJADAS & BEÑAT SARASOLA**  
*Cuéntame un cuento*  
Bastida Aretoa | Sala Bastida
- 19:00** Solasaldia | Conversación  
**POL GUASCH, MUNIR HACHEMI, LEIRE BILBAO, SARA TORRES**  
*La poesía no quiere adeptos, quiere amantes*  
Auditorioa | Auditorio

## 28 ASTEARTEA | MARTES martxoa | marzo

- 17:30** Solasaldia | Conversación  
**ANJEL LERTXUNDI, ADAN KOVACSIGS**  
*Lecturas de los demás, lecturas de mí mismo*  
Auditorioa | Auditorio
- 19:00** Ikus-entzunezko ikuskizuna  
Espectáculo audiovisual  
**ABRAHAM BOBA**  
*Esto no es una canción*  
Auditorioa | Auditorio

## 31 OSTIRALA | VIERNES martxoa | marzo

- 11:00** Topaketa ikasleekin | Encuentro con escolares  
**JUAN PABLO VILLALOBOS**  
*Historias del Raval*
- 17:30** Solasaldia | Conversación  
**JON GEREDIAGA, IÑIGO MARTÍNEZ**  
*Ahopean esan*  
Bastida Aretoa | Sala Bastida
- 19:00** Solasaldia | Conversación  
**JUAN PABLO VILLALOBOS, ELVIRA NAVARRO & IVÁN DE LA NUEZ**  
*La ciudad mutante*  
Auditorioa | Auditorio

## 1 LARUNBATA | SABADO apirila | abril

- 12:00-14:00** Aurkezpenak  
Presentaciones  
**HITZARI BURUZKO SORKUNTZA AZN CREACIÓN SOBRE LA PALABRA EN AZ**  
*Komiki trukea Euskal Herria eta Japoniaren artean*  
*Intercambio de cómics entre Euskal Herria y Japón*  
**Etxepare Euskal Institutua**  
**José Ramón Ais** *Prospettiva* (Caniche, 2023)  
Kubo Baltza
- 17:30** Solasaldia | Conversación  
**EIDER RODRÍGUEZ, KATIXA AGIRRE**  
*Idazle hedatua*  
Auditorioa | Auditorio
- 19:00** Solasaldia | Conversación  
**BOB POP, ALBA CARBALLAL**  
*Contra la sinopsis: las historias no importan*  
Auditorioa | Auditorio

## INFORMAZIO PRAKTIKOA INFORMACIÓN PRACTICA

**SARREREN SALMENTA:**  
gutunzuria.azkunazentroa.eus  
AZ Info: martxoaren 7tik 27ra  
LiburudendAZ: martxoaren 28tik apirilaren 1era

**VENTA DE ENTRADAS:**  
gutunzuria.azkunazentroa.eus  
AZ Info: del 7 al 27 de marzo  
LiburudendAZ: del 28 de marzo al 1 de abril

Gutun Zuria Bilbaoko programazioan aldaketak egon daitezke.  
Ikusi gure web orria: gutunzuria.azkunazentroa.eus  
La programación de Gutun Zuria Bilbao está sujeta a cambios.  
Consulta nuestra web gutunzuria.azkunazentroa.eus

INFORMAZIO GEHIAGO / MÁS INFORMACIÓN:



[gutunzuria.azkunazentroa.eus](http://gutunzuria.azkunazentroa.eus)

#GutunZuria2023  
#GutunZuriaBilbao



## MAMA CREA

### KALE ANTZERKIA TEATRO DE CALLE

#### DESIDERATA

*Desideratak* gogoeta bat proposatzen du zainketen garrantziari buruz, irakurtzeko eta idazteko espazioak eta objektuak ondo zaintzeko esperientziaren bidez.

Hau esperientzia bizi gisa planteatzen da, eta publikoari gonbit egiten dio paziente gisa liburuak dituen ospitale bat bisitatzera.

“Liburu-ospitale” hau jaialdian egongo da zabalik arratsaldero, eta Gutun Zuria Bilbao jaialdiaren aurreko astean Bilbon barrena ibiliko da, “ambulanzia” gisa.

**Martxoaren 20tik 27ra • 11:00 - 13:00**  
Bilboko hainbat tokitan

**Martxoaren 28tik apirilaren 1era • 18:00 - 19:30**  
Kulturen Ataria / Sarrera dohainik

*Desiderata* propone una reflexión sobre la importancia de los cuidados a través de la experiencia de mimar los espacios y objetos de lectura y escritura.

Se plantea como una experiencia viva en la que se invita al público a visitar un hospital donde los libros son los pacientes.

Este “hospital de libros” abrirá al público todas las tardes del Festival y recorrerá Bilbao en forma de “ambulancia”, la semana previa a Gutun Zuria Bilbao.

**Del 20 a 27 marzo • 11:00 - 13:00h**  
Diferentes puntos de Bilbao

**Del 28 de marzo al 1 de abril • 18:00 - 19:30h**  
Atrio de las Culturas / Entrada libre

## LIBURUDENDAZ

### JAIALDIAREN LIBURUDENDA LA LIBRERÍA DEL FESTIVAL

**Martxoaren 23tik apirilaren 1era • 9:00 - 21:00**  
Kulturen Ataria

DendAZ, Azkuna Zentroaren denda, Jaialdiaren liburu-denda eta ekoizpen editorialaren inguruko topaketarako erreferentziako gunea izango da.

**Del 23 de marzo al 1 de abril • 9:00 - 21:00h**  
Atrio de las Culturas

DendAZ, la tienda de Azkuna Zentroa, se convierte en la librería del Festival y el espacio de referencia para el encuentro en torno a la producción editorial.

[dendaz.azkunazentroa.eus](http://dendaz.azkunazentroa.eus)